



A Study on the Manifestation and Deep Implications of the "Three Beauties" Theory in "Saying Goodbye to Cambridge Again"

Qiuzi Lin

Fuzhou University of International Studies and Trade, Fuzhou, 350202, China

15396006965@163.com

Abstract. In the view of the critics of Crescent Moon, "Saying Goodbye to Cambridge Again" indeed remains the best representative work in the pursuit of formal beauty of modern Chinese poetry. Analyzing this poem from the aspects of musical beauty, pictorial beauty, and architectural beauty, this paper tries to evaluate the achievement from an artistic point of view under the "Three Beauties" theory formulated by Wen Yiduo. The study finds that, in terms of musical beauty, the poem under study generates unique auditory aesthetics due to its prosodic patterns, tonal effects, and metrical constitution. Pictorial beauty would regard the dynamic visual effects brought forth by the work through sets of images and the richness in the chromatic atmosphere. Architectural beauty might be considered for the rigidly structured piece that has distinct layers reflecting the modernistic, innovative drive for form in poetry. This essay tries to strip the poem of its thick cultural overtones and emotional implications toward the poet's endeavor to merge Chinese and Western poetic traditions. On that note, this paper describes a new understanding of what Crescent Moon School poetry is like in terms of artistic features and provides alternative ways of viewing formal beauty in modern poetry.

Keywords: Saying Goodbye to Cambridge Again, Xu Zhimo, "Three Beauties" theory, Crescent Moon School, poetic formal beauty, Chinese-Western poetic integration.

1 Introduction

The 1920s are a very important period in the history of the development of Chinese poetry. It was with the founding of the Crescent Moon School that a major inroad was made into the search for formal beauty in modern poetry. As a pioneer of the Crescent Moon School, Xu Zhimo played a very substantial role in creative practice concerning all modern Chinese poetry. The composition of his masterpiece, "Saying Goodbye to Cambridge Again," written in 1928, not only laid bare his deep emotional attachment to the alma mater but also was very much in the spirit of the "Three Beauties" theory, which Wen Yiduo had sketched in "The Metrics of Poetry"—so much so that it was

considered to be one of the sterling examples of the Crescent Moon School's pursuit of formal beauty in poetry [1].

Academic research into themes of farewell and cultural implications [2]. Current academic research on "Saying Goodbye to Cambridge Again" concerns two major aspects: themes of farewell sentiment and cultural implication, and linguistic features and imagery usage. There are few scholarly inquiries into an assessment of the artistic achievements of a poem through musical, pictorial, and architectural beauty on the basis of the Three Beauties principle. Further, this would demand a better discussion of how the poem integrates Chinese and Western poetic traditions.

The background to "Saying Goodbye to Cambridge Again" is of special importance [3]. According to the annals, Xu Zhimo attended Cambridge University during 1920-1922; this period played a crucial role in his life development. In Cambridge, he did become acquainted with good personalities, such as Lin Huiyin and Tagore, but most significantly, the cultural immersion in the West provoked his artistic mind, which would become unusual in his further creative work. He wrote this piece during his return visit to Cambridge in 1928, having matured in thoughtful depth and innovative practice of blending Chinese and Western poetic aesthetics.

Taking Wen Yiduo's "Three Beauties" as the theoretical reference, this paper will elucidate the artistic characteristics of "Saying Goodbye to Cambridge Again" with a balance of comparison between Chinese and Western poetic traditions [4]. The applicability of the concept of "Three Beauties" to define modern formal beauty in poetry is fundamental—it has awarded enormous weight to such studies. More specifically, this research will (1) examine the rhythmic and metrical design of the poem from a musical beauty viewpoint; (2) study the building of its imagery and color uses regarding pictorial beauty; (3) study its structural features concerning architectural beauty; and (4) show how the poem combines Chinese and Western poetic traditions. The research may then provide new views on studying formal beauty in modern poetry, as well as further enlightening the artistic characteristics of the poetry of the Crescent Moon School.

This paper begins by reviewing current research on "Saying Goodbye to Cambridge Again" and the development of the "Three Beauties" theory. This will lay in place the necessary framework for analysis. Then the detailed analysis of the poem's artistic features will be done, observing the three dimensions of beauty, after which the deep cultural connotations and emotional implications of the poem will be explored. In the end, it summarizes the findings and discusses future research implications.

2 Literature Review and Theoretical Framework

2.1 Review of Current Research

"Saying Goodbye to Cambridge Again" has, as a milestone in modern Chinese poetry, already attracted many scholarly eyes. Studies, for the most part, come down to several planes of consideration. Thematically speaking, an approach using cultural psychology shows how the theme of farewell in the poem reflects the poet's complex emotional reaction to Western civilization [5]. Technically, an analysis of the imagery system established in the poem has borne multi-leveled symbolic meanings for words like

"softly" and "floating". Others have concentrated on the linguistic features of the poem, stressing its attainment of a melodic quality from vernacularity [6].

Viewed against a broader background of Crescent Moon School poetry studies the poetic movement has been viewed as one of the most key developmental stages toward modern Chinese poetry with special attention to the historical importance of its contribution in the innovation of poetic form [7]. A more systematic analysis of the pursuit of formal beauty by the school has thrown light on their inheritance as well as innovation in the realms of traditional poetics. A comparative literature point of view entangles the relations between Crescent Moon School poetry and Western Romantic poetry [8].

Nevertheless, the extant research clearly demonstrates several shortcomings. Some scholars have argued that the previous studies were too limited and focused merely on single dimensions without an all-encompassing analytical framework [9]. Other commentators have suggested that previous research does the integration of Chinese and Western poetic traditions place in perspective with equilibrium [10]. Moreover, the relatively scant attention given to the diversity of analytical approaches seems to call for an armory of diverse tools and perspectives [11].

2.2 Theoretical Framework

This research shall apply Sir Wen Yiduo's Three Beauties theory as the fundamental framework of analyses. Wen, in "The Metrics of Poetry" (1926), laid down that poetry should constitute three dimensions of beauty—musical, pictorial, and architectural. New scholarship proved the effectiveness of this theory of reconciling Chinese and Western poetic traditions: it holds the Western form but merges it into classic Chinese poetics to maintain musical rhythm, where form becomes central to modern Western poetics [12]. Musical beauty finds its vent in the rhythm, meter, and tonality of poetry; pictorial beauty concerns the creation of imagery and visual effects; architectural beauty is obsessed with organizational structure and formal symmetry.

Drawing on this theoretical foundation, close reading is unified with a comparative analysis in this study. This combination of methodologies helps in having the specific artistic features described by the text, supported by knowledge of Chinese and Western poetic traditions, into which the poem fits. The present paper, through textual analysis, tries to bring out the poem's 'Saying Goodbye to Cambridge Again' three-dimensionally in terms of beauty—that is, its unique artistic value.

3 Analysis of the "Three Beauties" in "Saying Goodbye to Cambridge Again"

3.1 Analysis of Musical Beauty

"Saying Goodbye to Cambridge Again" presents meticulously contrived tonal patterns and musical beauty. Coming to actually construct the tones in contrast, the poem at once begins to create a rhythm musical effect. One study demonstrated that in the opening lines reduplicated words create tonal correspondence and ending words create

rhythmic echoes. Acoustic analysis proves that such tonal arrangements besides being in complete conformity with the natural rhythm of the Chinese language also give rise to a distinctive musical aesthetic.

The poem extensively employs repetition and variation techniques to enhance musicality. The recurring reduplicated words and parallel sentence structures like "I am a cloud in the sky" or "I am a lonely path" manifest the poet chasing after musical beauty. Not mere duplication, it sets up for rich rhythmic variation as the subtlety of change. The technical analysis hereby noted that monotony is avoided; its syllable counts changed and intonation patterns varied.

Foremost, this poem attains a deep unity of musical beauty with an expression of feeling. Research has noted that the variations in the rhythm match with the emotional fluctuations. The opening is in a slow rhythm, holding back in its farewell feelings. The thread of parting deepens through a slower closing rhythm after a slightly accelerating middle for the scenery.

3.2 Analysis of Pictorial Beauty

The picturesque beauty in "Saying Goodbye to Cambridge Again" lies primarily in its rich imagery system and vivid visual effects. Imagery in the poem draws on natural elements, cultural symbols, and kinetic images. This selection and combination of images show both inheritance from traditional poetry and innovation in modern verse.

Visual effects were created through detailed depiction. "The gentle waves of the Cam" "floating," the creation of atmosphere within time via "morning frost," the spatial progression from near to far in the shot—all are evidence of sophisticated pictorial craftsmanship. This sort of visualization aids not only in the perception of Cambridge's scenery directly by the reader but also an effective way to transmit the poet's attachment to the place.

These images often bear rich symbolic meanings. The clouds stand for the poet's spirit of wandering; Cambridge is both the place and, through it, all of Western culture, while the grass is both the view of nature and life's perpetuity. A multilayered sort of imagery of such things brings forth a deep artistic realm.

3.3 Analysis of Architectural Beauty

"Saying Goodbye to Cambridge Again" has a very tight but flexible structural design. Dividing the poem into seven stanzas gives it a unique beat as there is some logical progression between stanzas, with opening and closing frameworks in correspondence. The above arrangement in structure is a balance of careful formal consideration with natural emotional expression.

An inherent artistic beauty is carried in the structural relationship between stanzas. Transition between stanzas is marked by an easy flow of thematic development and a hand in the progression and mutation of imagery and emotional expression. This treatment of structure keeps the poem free from formalism yet rigid in an artificial sense. Within it, every stanza serves continuously as a singular artistic unit and an element of the whole structure.

The analysis upon reexamination discloses that the architectural beauty of the poem lies in its concord of symmetry and variation. The stanzas keep up proper length, clarity of beat, and language that is orderly yet varied. As in "Saying Goodbye to Cambridge Again," which embodies much of what the poem is said to be an excellent representative of, the pursuit for architectural beauty—for formal perfection from poets associated with the Crescent Moon School—attains, simultaneously, freedom discovered in modern poetry and rigor artistic craftsmanship.

3.4 Integration of the Three Beauties

The great artistic success of "Saying Goodbye to Cambridge Again" is not just in its single showings of musical, pictorial, and architectural beauty but in how these three aspects smoothly come together to make a whole aesthetic experience. This shows Xu Zhimo's skillful use of Wen Yiduo's "Three Beauties" theory while also moving it to better places.

This comes out very clearly in how the rhythmic patterns of the poem bring up the visual imagery. For example, in the lines that talk about the river Cam, the musical rhythm formed by the choice of words reflects the calm movement of the waves, while at the same time creating a picture. The structure that repeats "I am..." at the start of many stanzas has several jobs: it makes a musical motif, sets up a clear architectural framework, and forms a group of linked visual metaphors.

Architectural beauty further reinforces both its musical rhythm and its visual progression. There imagery's careful placement within the architectural framework allows for a flow of scenes that unfolds like a musical composition while creating a visual cinematic experience. How from clouds in the sky to grass by the river, the poem moves, is marked by each transition point by both rhythmic and structural shifts.

This interaction also helps make the feelings of the poem stronger. The pretty tunes catch the feelings, the nice pictures give solid points for these emotions, and the structural beauty provides a clear system for them to grow. This smart back-and-forth shows how the "Three Beauties" idea, when fully done, can make poems that go above just its parts.

This total success makes "Saying Goodbye to Cambridge Again" not just an example of the "Three Beauties" theory but a show of how these parts can be brought together to make a new level of poetic greatness. It shows both the end of the Crescent Moon School's arty tries and a model for future poetic change in mixing Chinese and Western beauty customs.

4 Conclusion

Viewed through Wen Yiduo's "Three Beauties" theory, this paper will break down "Saying Goodbye to Cambridge Again" in a systematic manner. The results will show that the poem scores highly in artistic quality in all three respects. In terms of musical beauty, the poem works out unity between rhythm and feeling by means of elaborated tonal patterns along with techniques of repetition and variation applied in it. Pictorial

beauty, it brings an artistic world of profound implications—rich systems of imagery and detailed visual descriptions. Architectural beauty is a rigorous but free outline of structural design where form and content harmoniously unite.

These findings do not only upgrade our understanding and application of the theory of "Three Beauties" but also prove it as a valid framework of analysis. The research boldly states "Saying Goodbye to Cambridge Again" comes to fulfill an innovative integration of Chinese and Western poetic traditions as it holds the aesthetic characteristics representative of classical Chinese poetry but focusing on artistic techniques belonging to Western modern poetry. Such artistic achievements can be very instructive in the creation and study of modern poetry.

In fact, this study has some limitations. The major ones are in terms of somewhat meager exploration of the poem's ideological content and creativity background and the scope for more in-depth cross-cultural viewpoints. Future inquiry into the artistic value and historical significance would expand the theoretical perspectives and further comparative studies and more interdisciplinary analysis of "Saying Goodbye to Cambridge Again."

References

1. Nie, Z., Guo, W.: Hardy and Chinese New Poetry. *Literature Compass* 13(3), 136-148 (2016).
2. Macfarlane, A.: Reflections on Cambridge: Xu Zhimo's willow tree: where 'Goodbye to Cambridge' was composed. Cambridge University Press, Cambridge (2012).
3. Chen, T., Zhu, H.: The "Personality" of Saying Goodbye to Cambridge. *Educator* 8, 72 (2024). (in Chinese)
4. Bao, L.: Research on Artistic Features of Saying Goodbye to Cambridge. *Yangtze River Novel Review* 6, 80-83 (2024). (in Chinese)
5. Lin, Y.: Xu Zhimo's "Three Beauties" Aesthetics - Review of Saying Goodbye to Cambridge. *Young Writers* 26, 96-98 (2022). (in Chinese)
6. Yi, H., Roongruang, P., Kongkumnerd, T.: The Applying Vocal Stage Performance for Teaching the Senior Vocal Music Students in Hui Zhou University of Guangdong in China: A Case Study of Chinese Operetta "Zai Bie Kang Qiao". *Journal of Roi Kaensarn Academi* 8(11), 107-117 (2023).
7. West, A.: Being with and saying goodbye: Cultivating therapeutic attitude in professional practice. Routledge, London (2018).
8. Ma, X.: Crescent Moon School: the poets, poetry, and poetics of a modern conservative intellectual group in Republican China. Harvard University Press, Cambridge (2017).
9. Zhao, F.: The study of images in xu zhimo's poetry of sayannala's 18 poems and farewell to cambridge from the perspective of figure-ground theory in cognitive poetics. *Open Access Library Journal* 8(7), 1-7 (2021).
10. Cui, C.: Western and Chinese Musical Traditions in 20th Century China: Developing an American Pedagogy for "Chinese Classical Poetry Art Song". Doctoral dissertation, University of Georgia (2021).
11. Cai, Z.Q.: Configurations of Comparative Poetics: Three Perspectives on Western and Chinese Literary Criticism. University of Hawaii Press, Honolulu (2001).
12. Zhang, Y.: Research on the Improvement of the Translation Technique of Phonological Rhetoric in the Poetry Translation between English and Chinese through the Analysis of

Yuanchong Xu's and Yiduo Wen's Theories. *Communications in Humanities Research* 3, 290-295 (2023).

Open Access This chapter is licensed under the terms of the Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>), which permits any noncommercial use, sharing, adaptation, distribution and reproduction in any medium or format, as long as you give appropriate credit to the original author(s) and the source, provide a link to the Creative Commons license and indicate if changes were made.

The images or other third party material in this chapter are included in the chapter's Creative Commons license, unless indicated otherwise in a credit line to the material. If material is not included in the chapter's Creative Commons license and your intended use is not permitted by statutory regulation or exceeds the permitted use, you will need to obtain permission directly from the copyright holder.

